

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög-  
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-  
seknek árkedezmény.

## Vasárnapi munkaszünet.

— aug. 5.

A kereskedelmi minisztérium-  
ban ismét egy nagyon üdvös új  
törvényjavaslat készült el, mely-  
nek tervezete már közkézen fo-  
rog s élénk vita tárgyát képezi.

Az 1891. évi 13. t. c. hatá-  
lyon kívül helyezéséről, illetve  
a vasárnapi munkaszünet alapos  
rendezéséről szól az új törvény-  
tervezet. Huszonhét §-ban kiter-  
jeszkedik a legfontosabbakra, ám-  
de tökéletesnek nem mondható s  
ezért, mivel látjuk, hogy a kor-  
mány újabbant az igen helyes  
utat követi, hogy minden tör-  
vénytervezetet széleskörűben  
való megvitatás végett közrebo-  
csát a Ház elé terjesztés előtt:  
megtesszük hozzászólásunkat mi  
is e nagy fontosságú ujtáshoz,  
mely hivatva van régi panaszok  
orvoslására.

Helyesnek tartjuk a tervezet  
azon intézkedését, hogy a keres-  
kedők üzleteiket vasárnaponként  
déli 12 óráig nyitva tarthassák.  
A gyakorlati életből lesűrődött  
tapasztalat mondatja ezt velünk,  
mert látjuk itt pl. Sátoraljauj-  
helyben, hogy a munkabérhez  
szombaton hozzájutott iparos osz-  
tály vagy a köznapi munkálko-  
dástól más napon el nem vonuló  
vidéki gazdaember is ilyenkor  
jön be tömegestől a városba s  
eszközlí bevásárlásait. — A va-  
sárnap délig való nyitvatartás  
tehát kereskedőinknek igen so-  
kat jelent s a városok üzleti  
forgalmát tetemesen növelni fogja.  
A javaslat ezen intézkedését min-  
den körülmények közt fentartan-  
dónak véljük.

Nem értünk azonban egyet a  
javaslat ama részével, mely sze-  
rint a korcsmák vasárnapokon  
délelőtt 10 órakor bezáranak  
a pálinka mérésre, de nyitva  
tarthatók egész nap a bor- és  
sör mérésre. Olyan tarka intéz-  
kedés ez, mint ahol egy család-  
ban a családnak minden tagja  
más-más valláson van. Egyöntetű,  
erős kezű, egyenes eljárásra van  
szükség.

Kívánatos, hogy a korcsmák  
és pálinkamérések legalább ut-  
cára nyílló ajtaikkal egész vasár-  
napon át zárva tartassanak. Ez  
fogja megadni a vasárnapi mun-  
kaszünetnek legelőkelőbb bélye-  
gét. Ha azonban a kormány a  
szeszadó szempontjából ezt ká-  
rosnak vélné, — zárassa be a  
a korcsmákat vasárnap délben a  
többi üzletekkel egyidejűleg s  
résztesse mindeniket egyenlő el-  
bánásban. Ez lesz a helyes állás-  
pont, de olyan intézkedést tenni,

hogy bortól holtreszegre ihatja  
magát a korcsmázó 10 órán tul,  
— de pálinkától nem: legalább  
is igazságtalan volna. Először  
azért volna ez igazságtalan, mert  
senki erszényének parancsolni  
nem lehet, sem izlésének. Má-  
sodsor azért, mert a visszaélés-  
eknek ugyanis tág kaput nyitna s  
mondhatni illuzóriussá tenné ma-  
gát az egész törvényt. — Vagy  
vagy! Alkúnak nincs helye, sem  
részleges egyezkedésnek ilyen  
körülmények közt. Járjunk csak  
az egyenes uton, lássunk tisztán,  
tudja meg mindenki a leg-  
nagyobb egyszerűséggel, hogy  
mit szabad és mit nem.

Nagy hiánya a tervezetnek,  
hogy a hivatalokban való mun-  
kaszünetről nem intézkedik.

Sok esztendei fáradozás és  
felszólalás után hozzájutottunk  
végre ahoz, hogy egy új, rend-  
szeres törvényünk szabályozza a  
vasárnapi munkaszünetet, amely  
törvény kibúvókat nem tűr, de  
egyenesen és becsületes nyilt-  
sággal kíván intézkedni. Kérde-  
zük: mi gátolja a hivatalokban  
való munkaszünet kimondását?  
Az intelligens elem tehát olyan  
alsóbbrendű valami, amelyet le-  
het zaklatni tulzottan, amelynek  
nem kell megengedni egy szabad  
napot, hogy ujult erővel fogjon  
hétfőn nehéz foglalkozásához?  
Az ipari és kereskedelmi irodák-  
ban tiltja a tervezet a vasárnapi  
munkát, de az állami s egyéb  
közhivatalokban nem. Se jog-  
egyenlőséget, se igazságot, se a  
gyakorlati élet követelményeinek  
megfelelő helyes felfogást nem  
találjuk itt föl.

Mérjen egyenlő mértékkel a  
törvény az igazság mérlegén s  
ha ilyen, — hihetőleg hosszú  
időkre szóló alkotást iktatunk be  
törvényeink közzé, legyen ez az  
alkotás tökéletes és minden hiány  
nélkül való.

Már most felhívjuk várme-  
gyénk országgyűlési képviselői-  
nek figyelmét arra, hogy a tör-  
vénytervezet alapos tanulmányo-  
zás alá vevén, tegyék meg ahoz  
annak idején hozzászólásaikat a  
parlamentben. Mert ezek az igaz-  
ság és méltányosság elvén ala-  
pulnak.

— aug. 5.

A királyhalmeci képviselő válas-  
tás. Tegnap, aug. hó 4-én ment végbe  
Királyhalmecen a képviselő választás.  
A mandátum tudvalevően Meczner  
Bélának, a kerület volt képviselőjének  
főrenddé történt kinevezése folytán  
került vissza a választók kezébe, kik  
azt egyhangú elhatározással br. Seny-  
nyey Miklós cigándi nagy birtokos-  
nak ajánlották fel. A jelölt elfogadva

a bizalom eme fényes megnyilatkozá-  
sát, pár nap előtt meg is tartotta pro-  
gramm beszédét, melyről lapunk multi  
száma adott hírt. Aug. 4-én d. e. 8  
órákor dr. Farkas Róbert, mint a  
közponi választmány által kijelölt el-  
nök, a választási aktust nagy érde-  
klődés mellett nyitotta meg s a tör-  
vény értelmében felkérte a jelenlevő  
választó polgárságot, hogy a képviselői  
állásra fél órán belül nevezék  
meg jelöltjeiket. A kitűzött határidő  
leteltével dr. Farkas Róbert kihirdette,  
hogy a kerületbeli választók részéről  
nála csak egy ajánlás adatott be, mely  
10 szavazó polgár aláírásával báró  
Sennyey Miklóst jelöli képviselőül.  
Más egyen nem ajánlatván, elnök a  
törvény értelmében s a szabályszerű  
várakozási idő leteltével br. Sennyey  
Miklóst a királyhalmeci választó ke-  
rület egyhangúlag megválasztott kép-  
viselőjének jelentette ki. A jelenvolt  
notabilitásokból alakult küldöttség  
erre meghívta báró Sennyey Miklóst  
a választás színhelyére. Megérkezte-  
kor a Bodrogköz vezető pontikusáiból  
álló választók nagy lelkesedéssel és  
éljenzéssel fogadták kerületük új  
képviselőjét, ki nek a választási elnök  
átnyujtván a mandátumot, kérte, hogy  
a Bodrogköz érdekében eddig is ki-  
fejtett tevékenységét ezentul még  
szélesebb hatáskörben érvényesítse  
népe javára. Báró Sennyey Miklós  
képviselő meghatóttan köszöntö meg  
a bizalom ily általános és értékes  
megnyilatkozását s kijelentette, hogy  
elvéhez hiven, a közióért tőle tel-  
hetőleg munkálkodni fog. — Szép  
beszéde igen jó hatást keltett a  
jelenvolt előkelő választók körében.  
Délben ugy a notabilitások, mint a  
köznép számára kétezer teritékből  
álló bankett volt, a melyen a pél-  
dás egyetértés örömelelkesen ün-  
nepelték az új képviselőt. Br. Seny-  
nyey Miklós személyében a király-  
halmeci kerület valóban a legméltóbb  
egyént tisztelte meg bizalmával. A  
választás eredményéről táviratilag ér-  
tesítették ugy az orsz. függetlenségi  
párt elnökségét, mint a kormányt.

Iparosok fáklýásmenete dr. Buza  
Barna orszgy. képviselőnek. A „Zem-  
plén“ f. évi 59. számának Nyilttér  
rovatában az ipartestületi előljáróság  
által közreadott nyilatkozat nagy el-  
lenszenvet keltett az iparosok ama  
részénél, mely az ipartestületi előljá-  
róság vélekedésével nem azonosítja  
magát. A nyilatkozatok egymást kö-  
vetik azóta s az iparosság elhatározta,  
hogy fáklýászenét rendez dr. Buza  
mellett; ekként óhajtván nyilvánítani  
ama nézetét, hogy az előljárósággal  
ellenkező irányt követ. — Aug. 1-én  
falragaszokon hívták föl a polgárokat,  
hogy mentől számosabban csatlakoz-  
zanak a fáklýás menethez, mely aug.  
2-án este 8 órakor indult a Diana  
mellől dr. Buza lakása elé. A menet-  
ben, vasárnap s igen kedvező idő lé-  
vén, nagy néptömeg vett részt. Dr.  
Buza Barna lakása előtt nagy tömeg  
gyűlt össze, mire a menet ott megál-  
lapodott. Az ünnepelt képviselőhöz  
Hericz Sándor helybeli iparos intézett  
szép beszédet. Ennek eszmemenete  
az volt: hogy az iparos osztály tul-  
nyomó többsége nem ért egyet az  
előljáróság eljárásával, tehát ilyen  
módon kívánja ragaszkodását és bi-  
zalmát dr. Buza képviselő iránt kife-  
jezni. Az ünnepelt képviselő Meczner

Béla, dr. Szirmay István, Pekáry  
Gyula, Kincsesy Péter s több el-  
kelőség kíséretében jelent meg lakása  
erkélyén és mondott hosszabb beszé-  
det, mely általános figyelmet kelte,  
többszörös éljenzést váltott ki a hall-  
gatóságnál. Buza dr. kijelentette, hogy  
fogadalmához hiven, mindenkor ki-  
tart a függetlenségi zászló alatt s  
követni fogja vezérét, Kossuth Fe-  
rencet. — Néhány szocialista csipős  
közbeszólásokat tett, de a rendőrség  
mihamar leintette őket. A fáklýások  
zeneszóval végig vonultak a városon  
s a dohánygyárnál oszlottak el.

## Mauks Endre ünneplése.

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljaujhely, 1908. aug. 2.

A távozó kir. pénzügyigazgatót  
igazi meleg szeretettel bucsuztatta el  
Sátoraljaujhely város és Zemplén vár-  
megye közönsége, a f. évi aug. hó  
1-én rendezett bucsuestély keretében.

Nagy érdeklődés nyilvánult meg  
a bankett iránt a társadalom minden  
rétegében. Mert Mauks Endre igen  
sokaknak tett szívességet, adott jó  
tanácsot; barátságos, humanus ember  
volt kihez panaszával bátran fordul-  
hatott bárki is. Fölkereste őt 16 évi  
itteni működésének ideje alatt Cser-  
tésztlő Kesznyétenig mindaz, akinek  
adóügyben aggályai voltak. Igazságot  
találtak nála s magyar szívének igaz  
megnyilatkozásával vigasztalta meg  
olyan esetben is a presta kezuunu-  
szokat, mikor ezek ügye reményte-  
lennek volt tekinthető az első lát-  
szatra. Ez az emberséges bánásmód  
szerzett neki tekintélyt a közönség-  
nél, jó szíve pedig nagyrabecsülést  
a fenhatósága alá tartozó tisztviselői  
karnál. Mert Zemplén vármegyében  
pénzügyigazgatónak lenni nagyon  
exponált helyzet. Az adóhivatali s  
számvevőségi tisztviselőkkel együtt  
több mint 100 ember felett rendel-  
kezik a finánc direktor. Ezt a nagy  
terjedelmű hatáskört jól betölteni igá-  
zán tökéletes ember teheti csak. —  
Mauks megmutatta, hogy egész em-  
ber és igaz ember. Szigorúságáért, a  
mely azonban a lelkiismeretességénél  
s a kötelességteljesítésnél soha sem  
volt több, sokan ridegnek tartották.  
Ezek nem ismerték. Sőt a saját tiszt-  
viselői sem ismerték meg rövidesen.  
Mert nagy szívé embereket csak hu-  
zamosabban lehet kiismerni. Mikor  
azonban meggyőződtek arról alanta-  
sai, hogy csakugyan nem olyan fe-  
kete az ördög mint amilyenek fes-  
tik: akkor a rajongásig menő tiszte-  
lettel öveztek őt s ha lehetett volna  
gondolatait eltalálni, ez okozott volna  
nekik legnagyobb örömet.

Ugyanilyen volt irányában a han-  
gulat szerzte e nagy vármegyében. A  
jegyzők rettegtek egyenes, igazságos  
kezeit, de egyben örvendtek ha az a  
száraz bürokrata kéz megjelent hi-  
vatalaikban. Ha rendet talált: öröm  
kelt a dícséret nyomában. Ha ren-  
detlenség vagy mulasztás volt: izdát  
a delikvens s jobb utra tért. Ezzel is  
csak a közjónak, a nagyközönségnek  
tett Mauks örökbecsű szolgálatot.

A vármegye és Sátoraljaujhely  
város közönsége aug. 1-én rendezett  
bucsuéstén mondott Istenhözszódot  
Mauks Endrének. Ezt megelőzően,  
aug. 1-én d. e. 11 órakor megjelen-



tek az igazgatóság, számvevőség s adóhivatal összes tisztviselői Mauksnál s átnyújtottak neki emlékül egy tömör ezüstből készült cognacos szervizt s egy kristály üvegből, ezüstbe-tétellel készített dohányzó készletet. A cognacos tálcába e szavak vannak bevésve: „Sátoraljai helyi pénzügyi tisztikar, őszinte szeretete jeléül, 1908. aug. 1.” A masszív ezüst kancsó 6 kis pohárral valóban művészi szép. A bevésést gyönyörű góthikus betűkkel Hercz Dávid helybeli vésnök készítette. A nagyobb értéket képviselő ajándéktárgyakat a tisztviselői kar mint már fent említettük, aug. 1-én adta át a távozó főnöknek, kihez Sopronyi Károly helyettes-igazgató intézett bucsubeszedet. Mély meghatottságot keltett Mauks válasza, aki kijelentette, hogy fájdalmasan esik neki a hozzá oly hűségesen ragaszkodó s oly kötelességű tisztikartól bucsut venni. De a sors másként intézkedett, utaink elválnak.

Este 8 órakor gyülekeztek a színházban a bankettre felrándult vidékiek a helybeli előkelőségekkel együtt.

Nyolc óra után néhány perccel érkezett meg Mecner Gyula főispán, kit a már jelen voltak őszintén szívélyes eljenzéssel fogadtak. Hasonlóan eljenzés fogadta Mauks Endrét is, mikor veje Oberschall Pál jogakadémiai tanár kíséretében a terembe lépett.

A megjelent vendégek ezután elhelyezkedtek az asztaloknál. A főasztal főhelyén Mauks Endre ült, jobbán Mecner Gyula főispánnal s balján Fornszek Béla kir. törvényszéki elnökkel. A főasztalnál foglaltak helyet dr. Oberschall Pál, Dános Miklós műszaki tanácsos, Eisner István kir. főügyész, Diószeghy János miniszteri s. titkár, Gortvay Aladár főszolgabíró, Keresztessy Lajos törvényszéki bíró stb. Kiss Odón h. polgármestert az asztal végétől fogták karon s vitték át a főasztalhoz dr. Buza Barnával együtt, hol megjel-nezték őket.

A többi asztaloknál foglaltak helyet azután Mauks Endre nagyszámú barátai, ismerősei, tisztelői, a helybeli kir. pénzügyigazgatóság, számvevőség s a kir. adóhivatal tisztviselői kara. A színházban terítették a banketthez, mivel kint hűvös, esős idő volt. Közül másfélszázán foglaltak helyet az asztaloknál. A zenét Jónás Jancsi sárospataki zenekara szolgáltatta s úgy ez mint a vacsora általános tetszésével találkozott az intelligens közönségnek. A Kovacsinsné által terítékre hozott ételek jók, a kiszolgálás kifogástalan, a bor hamisítatlan volt.

Vacsora közben legelőször Mecner Gyula főispán emelkedett szó-lásra, aki mint e vármegye közigazgatási életében elsőrendű munkás, a leghivatottabb is volt arra, hogy vázlatot adjon a távozó kir. pénzügyigazgatónak itteni 16 éves működéséről. A jellemrajz amit a főispán Mauks Endréről adott, méltó büszkeségét képezheti ez utóbbinak. A hatalmas eljenzéssel fogadott szép beszéd után dr. Kvirsfeld László kir. pénzügyi titkár, mint a tisztviselőkhivatalos szónoka, mondott nagy arányu, mélyen átgondolt s kitűnően előadott bucsubeszedet a távozó fő-nökhöz. Mauks Endre ugy a főispán, mint a tisztviselők nevében bucsuzó dr. Kvirsfeld beszédeire nagy meghatottsággal, huzamosabban válaszolt. Szép szavai mélyen megindították a jelenlevőket. Kitűnő humora azonban itt is felcsillant, amint beszéde végén ezeket mondotta: „Bucsuzom végül az adózó közönségtől s óhajtom hogy utódom legalább is annyi tapintattal nyírja le aranygyapjukat, mint ahogyan iparkodtam én tapintatos és ki-méletes lenni e vármegye adózó közönségével szemben.”

Nagy hatással beszélt még dr. Buza Barna ország. képviselő s Eisner István kir. ügyész, majd Mészáros Bálint pozsonyi kir. pénzügyi tisztviselő, ki humoros beszédével keltett

élénk derűtséget. Elmondotta, hogy az új főnökért jött s könyvetek látni. A kitűnően sikerült vacsora mellett éjjeli egy óráig időztek el a megjelentek s akkor vettek bucsut, most már valóban bucsut, Mauks Endrétől.

## Iskolai Értesítők.

### VI.

A sátoraljai helyi statusquo izr. elemi iskola 1907—8. tanévi értesítője 30 oldalas füzetben, értékes tartalommal jelent meg. Hogy a tantestület melyik tagja állította össze, az nincs jelezve a füzetben.

Az értesítő első közleményét dr. Goldberger Izidor rabbi írja, kegyeletes szavakban emlékeztet meg a folyó év tavaszán elhalt Singer Izraelről, ki a szóbanlevő iskolának évtizedeken át volt buzgó tanítója. A sziv igaz melegével megirt sorokból az a végtelen és nem könnyen enyésző tisztelet szólal meg, mely méltán illeti az érdemesek emlékezetét.

Az iskola igazgatójának évi jelentése elég tömör s az intézet bel-életét kellően megvilágítja, de sajnos, irály tekintetében nem kifogástalan.

Az iskolának 140 fiú és 147 leány növendéke volt, kik amint a klaszifikációs táblázatból s majd az össze-sítő statisztikából kitűnik, szinte páratlan szorgalommal tanultak. — Az iskolaszék tagjai nagy kötelesség-tudással jártak el nemes tisztokban s gyakran megjelentek az előadások meghallgatása- és ellenőrzésére.

Találunk az értesítőben több olyan közleményt, melyek csak közvetve sőt némelyikük még így sem tartozik az elemi iskola adminisztrációjához. Ez azonban nem von le az értesítő szellemi értékéből, mert megismerteti a laikust több közérdekű dologgal.

A jótékonyosság valósággal csodákat művel s nagyon megkönnyíti az iskolába járó gyermekek helyzetét. A szegény gyermekeket ruházó egyesület számos apró honpolgárról gondoskodott, a népkönyvka pedig ismert áldásos intézményével messze földön páratlanul áll. 118 napon át látta el a népkönyvka ebéddel a szegény tanulókat s mindegy kiadást egyedül a hitközségi tagok jótékonyossága és emberszerető buzgósága fedezte.

Az iskolaszék elnöke dr. Roboz Bernát, alelnöke dr. Reichard Salamon. Tagjainak száma a két lelkész-szel együtt 12.

A végzett tananyag kimutatását örömmel látjuk az értesítőben, de nem hagyhatjuk szó nélkül, hogy az I. osztálynál heti 9 órán tanítják a hit-tant. Minthogy a törvény szerint elemi iskolában a heti tanórák száma 26-nál több nem lehet, kérdezzük: miként lehetséges az állami tantervben előirt tananyag teljes elvégzése, ha maga a hittan 9 órát köt le a 26-ból, amit különben az I. osztálynál redukálni is szokás.

Mintha maga a tantestület is el-rémült volna a hittani órák nagy számától, a többi osztályokban már nem tűnteti azt föl. Valószínű, hogy ha az I. osztályban 9, akkor a IV.-ben legalább 18 lesz hetenkint. Szép a vallásosság, kell is, hogy a gyermekek Isten félelmében és vallásos ér-zületben növekedjenek, de a real tárgyak rovására nem lehet a hittan tanítását egészen a tulságba vinni.

A tankönyvek igen jól vannak megválasztva. Elsőrangú pedagógiai íróktól tanul a gyermekserég. Azoktól, akik legjobban ismerik az ő lelki-világukat s értelmi képességüket.

Örömmel pihen meg szemünk a klaszifikációs táblázaton, a melyben vajmi sűrűn fordulnak elő az egyesek. Ritka intézet, ahol ilyen létszám mellett 49 kitűnő s 75 jeles rendű tanuló legyen. Az általános jó osztályzatuk száma 75, az elégségeseké csak 42. Osztályt alig kell néhányának ismételnie.

Az elemi iskola ügyéhez egyá-ltalan nem tartozik s minthogy ma-

gyarázatot nem ad az értesítő, nem értjük miért foglal abban helyet a főgimnázium hittan anyaga. Ez lehet hitközségi ügy vagy közérdekű jelen-tés, de ebben a füzetben magyarázat nélkül nincs helyén. Itt elemi isko-láról van szó, a füzetnek tehát csakis az elemi iskola ügyeit lehet tárgyalnia. Inkonzekvens ha másként cselekszik.

Az ügyes összeállítású füzet azt bizonyítja, hogy ez az intézet kiváló vezetés alatt áll s népoktatásunk terén az elsőrendű tényezők közé tartozik.

## HIREK.

### Orvgyilkosság Töketerében.

#### Meggyilkolt gátfelügyelő.

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljai hely, 1908. aug. 2.

Egy rémes orvgyilkosságnak hirt-jut hozzánk Töketerébről, melynek Trapli Lajos a „Felsőbodrogi Viz-szabályozó Társulat”-nak gátfelügye-lője az áldozata.

A rémes gyilkosság körülményei kiderítésére megindult széleskörű nyomozatnak már is van annyi eredmé-nye, hogy kétségtelen tényként meg-állapította, hogy Trapli Lajos bosszu-nak esett áldozatul s rablógyilkosság szándéka, ténye ki van zárva.

Trapli Lajosban több mint 30 éven át érdemesen munkálkodó gát-felügyelőjét vesztette el a társulat s így a haláleset híre még megrendi-tőbb, még szomorubb. A vizszabá-lyozó társulat érdemes munkásának halálesete megrendítő arányaiban nő a haláleset rémes körülményei által, melyeket a megindult hivatalos viz-sgálat leend hivatva teljesen felderi-teni.

Töketerében általános és őszinte részvét nyilvánul meg az orozva le-gyilkolt tisztességes, munkaszerető, becsületes és pontos társulati tisztviselő hozzátartozói iránt, s a rejtélyes eset sok találgatás, szóbeszéd tárgyát képezi Töketerében s környékén, hol az orozva legyilkolt gátfelügyelő általános ismert alakja volt a tár-sadalomnak.

A szenzációs gyilkosságról s kö-rülményeiről következő értesítéseink-ben számolunk be.

Töketerében, aug. 3.

(A Zemplén telephon tudósítása.)

Folyó hó 1-én Töketerében rémes gyilkosság történt, mely a városban és vidékén érthető izgalmat okozott. Folyó hó 2-án reggel 8 óra tájban ugyanis meggyilkolva találták Trapli Lajost a Felsőbodrogi Vizszabályozó Társulat gátfelügyelőjét a terébesi határban, lakásától alig egy kilométernyire fejszecsapásoktól összezuzott fejfel.

Trapli Lajos gátfelügyelő folyó hó 1-én esteli 8 óra tájban kukorica földjének megszemlélésére indult. Lehet, hogy ezen szemleutjának be-fejeztével, mikor haza felé indult: támadt reá orozva gyilkosa, ki fejsze-csapásokkal leterítve s fejét össze-zuzva, megölte. A szerencsétlen gát-felügyelő az ütések következtében meghalt.

Trapli Lajosnak egész éjszakán át való távolmaradása a háztól fel sem tűnt, mert gyakran szokott Bánócson látogatást téve elmaradni s így családja most is azt hitte, hogy bánóczi ösmerősnél tölti el az éjjelt.

Csak másnap, f. hó 2-án találta meg reggel 8 óra tájban egy Barkó János nevű parasztagada Trapli Lajost vérben fagyva az országuton. Koponyája fejszecsapásokkal annyira össze volt roncsova, hogy agyveleje kilocs-csant. A támadás hátulról, orozva történhetett, mert a talajon küzdelem nyomai nem látszóttak s így való-szerű, hogy a szerencsétlen ember védekezés nélkül, mit sem sejtve, már az első orvtámadás, az első csapás után tehetetlenül összeesett.

A csapás oly erős volt, hogy a legyil-kolt posztókalapjának foszlányai az agyvelőbe hatoltak.

A parasztagada a meggyilkolt emberben felismerte Trapli Lajost s a szomorú hírrel azonnal elindult Trapli Lajos családjához, a hol a végzetes hír képzelhetőleg megdöb-bentő s fájdalmas hatást keltett.

Az elterjedt hír csakhamar fel-lármázta a községet, a hatóságokat s a terébesi, málcái, nagymihályi esendőőrösket haladéktalanul értesi-tették a szenzációs gyilkosságról, melynek alig van párja a felvidék bünkrónikáiban. Később megérkezett Garbinszky Sándor nagymihályi já-rásbíró, Widder Márk járásorvos s a helyszíni szemlét megejtve: a szeren-csétlen véget ért töltésfelügyelő hul-láját beszállították Töketerébesre, ahol a hulla rendőri boncolását ejtették meg, megállapítván a halálnak fejsze-csapások következtében keletkezett okát.

A vizsgálat kiderítette, hogy a gyilkosság bosszu műve s rablógyil-kosságról nem lehet szó, mivel a meggyilkolt tárcájában 200 korona pénzt meglették. Trapli Lajos meg-gyilkoltatása tehát csakis bosszu műve lehetett s ez irányban van vezetve is a vizsgálat a lelketlen tettes szemé-lyének felderítése végett.

Trapli Lajos 63 éves, közszere-tetben s közbecsülésben álló férfiu volt, aki több mint 30 éven át volt a Felsőbodrogi Vizszabályozó Társu-lat buzgó, érdemes gátfelügyelője. — Nején kívül 3 gyermeke van, kiket a csapás mély gyászba borít. A család iránt a legszeleesebb körben érthetően nagy és kiterjedt részvét nyilvánult meg. Impozánsul nyilatkozott ez meg az elhunyt gátfel-ügyelő tegnap, f. hó 3-án tartott te-metésén, hol óriási embertömeg rész-vételével tették a halottat nyugvó helyére.

Az eset ma is izgalomban tartja a várost s környékét s lehetetlennek tartják, hogy a gyilkos elkerülje a földi megtorlást, mely teljes erejével fog lecsapni a lelketlen bűnös fejére.

### A munkácsi nagy betörés tettese Sátoraljai helyben.

— Saját tudósítónktól. —

aug. 4.

Folyó hó első napjaiban egy nagy-arányu betörő banda feje Sztricsenic Mátyás betörő tolvaj tett Sátoraljai helyben látogatást azon célból, hogy a Munkácson elkövetett ékszerlopás-ból eredő ékszereket itt elzalogosítsa.

A betörő tolvaj azonban majd-nem rajtavesszett ezen a pénzügyi manipuláción s az ékszerek hátraha-gyásával alig sikerült saját bőrét megmenteni s egyelőre biztos helyre elmenekülnie.

Az esetről következő tudósítást adjuk:

Folyó hó elsejére virradó éjsza-kán Munkácson nagy betörést köve-tett el ismeretlen tettes éjjel 1 és 2 óra között Weisz Áron, Májér Főutca 5. sz. alatt lakó munkácsi fűszer s vegyeskereskedőnél. A bolt udvarra néző ablakának vassodronyát feltörve: a tettes a boltba jutott s az ott lévő Wertheim szekrény zárába biztos s tapasztalt kézzel lyukat furva: azt feltörte s onnan több, nagyobbrészt gyémánt s brilliáns ékszert vett ma-gához s azután megszökött.

A vakmerő betörő után valóságos hajsza indult meg s ebben együtt működnek az összes nagy városok rendőrségei. A munkácsi nagy betö-rés tettese a betörés elkövetése után mindjárt hajnalban vonatra ült s Sátoraljai helybe utazott a lopásból szerzett ékszereket elzalogosítandó,



A betörésből eredt tárgyak között van többek között 2 arany karperec, 1 bronz, 1 arany női nyaklánc, 5 arany gyémánt s briliáns gyűrű, 2 női arany óra, 2 pár briliáns függő is. A betörő Sátoraljaúj helybe való megérkezése után azonnal elment Reichard Armin zálogházába, hogy az ékszereket elzalogosítsa. A betörő elég óvatosan csak az ékszerek egy részét akarta itt elzalogosítani, a két arany karperecet, női óraláncot s briliáns gyűrűket.

A zálogháztulajdonosnak gyanus lévén az ember, átvéve az ékszereket, utána nézett a rendőrségi körzésekben, hogy nem egyeznek-e valamely lopásból származott s körözött drágaságokkal. Mondanunk sem kell, hogy e drágaságok még akkor nem voltak körözve, hiszen a betörést az éjszaka követte el a tettes.

A betörő látva a zálogháztulajdonos magatartását, s látva, hogy rendőrré akar küldeni: otthagya a 800 koronát érő ékszereket — elmenekült. A rendőrség az időközben ideérkezett Cziki Károly csendőr-mesterrel s Spinner Ernő csendőr-örvezetővel egész nap és éjjel nyomozott utána, azonban nem sikerült feltalálni.

A vakmerő betörő, a sátoraljaúj helyi sikertelen kísérlet után valószínűleg Miskolcra vagy Csabára utazott, hova nyomozás végett a csendőrök is utána utaztak.

— **Személyi hír.** Dr. Chudovszky Mór kórházi igazgató-főorvos norvégiai utjáról haza érkezett, s átvette az „Erzsébet kórház” vezetését.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter dr. Krajnyák István tokaji lakost a nyiregyházi m. kir. pénzügyigazgatóságához állami végrehajtóvá nevezte ki.

— **Léghajó Sátoraljaúj hely felett.** Több helyről kapunk értesítést arról, hogy augusztus hó 4-én egy léghajó vonult át északnyugati irányban Zemplén vármegye felett. A léghajó, aug. hó 5-én Sátoraljaúj hely felett vonult át s természetesen sok bámolója volt a reggeli órákban. A léghajó néhol 1500 méterre ereszkedett le a föld színéhez s azután délnyugati irányt véve mihamar eltűnt a kíváncsi szemek elől. A léghajót, melyet nagyon sokan kísérték, távcsövekkel is: szürkészínűnek látták a nap sárgás megvilágításában. A léghajó utasai Károlyfalván egy levelező-lapot bocsátottak alá, melyből kiderül, hogy az utasok a Szilészi Léghajós Egyesület tagjai, névszerint Birne dr., Kinske Farkas és dr. Steiner, kik Boroszlóból f. hó 4-én este 6 óra 50 perckor indultak el s 3400 méter magasságban haladtak el városunk felett, a levelezőlap jegyzése szerint — 0,6 Celsius foknyi lég-hőmérsékletben. A léghajóból ledobott levelezőlap, melyet szerkesztőségünkbe hoztak be: *Hercog Martha Boroszló* címzést viselt, hova a levelezőlapot továbbítottuk. A levelezőlap oldalán a léghajó képe van elisírozva, alatta e jelisével „Glück ab“ („Szerencse le.“)

— **Uj hitelszövetkezet.** Karnis István róm. kath. plebános elnöklétével „Tokaji Hitelszövetkezet” cégjegyzéssel új pénzintézet alakult Tokajban. A szövetkezet hitelaport fog kiadni, hogy működésével mentől tágabb körben megismertesse a közönséget.

— **Egy vasuti tisztviselő balesete.** Végzetes szerencsétlenség érte folyó hó 4-én este Nyeviczkey László vasuti tisztviselőt Bályu állomáson Sátoraljaúj helyből Bályuba menet elaludt a vasuti kocsiiban s csak akkor ébredt fel, mikor a vonat az állomást elhagyta. Nyeviczkey László Bályuban feltétlenül le akart szállni s így leugrott a már sebes mozgásban levő vonatról. A leugrás után azonban el-esett s oly szerencsétlenül, hogy egyik lábának ujjait a vasuti kocsikerekre összezúzták. A szerencsétlenül járt fiatal vasuti tisztviselőt, kinek sorsa iránt általános a részvét itt Sátoraljaúj helyben is, hol szülei laknak: visszahozták Sátoraljaúj helybe, hol az „Erzsébet kórház”-ban áll orvosi gyógykezelés alatt.

— **Galíciai betörő tolvaj városunkban.** Mult hó 29-ről 30-ra virradó éjjel Szanok városba Dorvinya József földbirtokos lakására ismeretlen tettesek az ablak kifeszítése után betörték, a szekrényeket feltörték s egyik szekrényből körülbelül 200 korona pénzt elloptak. A lopás tettesének nyomozásával Siska Szeffán csendőr-örvezető lett megbízva, a ki kinyomozta, hogy a tettes Kupinszki Apolinaria Károly sátoraljaúj helyi festősegéd s 3 társa volt, a kik előző éjjel a ház előtt ólalkodtak s az éj csendjét felhasználva a betöréses lopást elkövették. A pénzen azután elosztottak s megugrottak. Siska az egyik tettest, Kupinszkit idáig üldözte s sikerült neki itt az „Otthon” kávéházban elfogni, amikor Julius nevű kávé leányval, aki különben régi szeretője, mulatott. A csendőr e viszonyról még Szanokban értesült, azonnal vonatra ült, mert abban a feltevésben volt, hogy a tolvaj ide menekült. Nem csalódott s így gyorsaságának köszönhetően, hogy a tolvajt elfogta. Az érdekes öltözötű osztrák csendőr ruházata hasonlít csendőreink ruházatához. Kupinszkit a rendőrség letartóztatta s a kir. ügyészségnek adta át, a mely a szanoki törvényszékhez kísérteti.

— **Becsületes MÁV. kalauz.** Folyó hó 2-án vasárnap este Juhász Miklós MÁV. kalauz a mezőlaborei vonat egyik első osztályú fülkéjében egy erszényt talált, melyben 37,000 kor. készpénz volt. Az erszényt egy Csörögön leszálló, előkelő urinő felelte a fülkében. A becsületes kalauz az erszényt rögtön átvitte az azon vonaton utazó Alexy MÁV. felügyelőnek, kivel átszámolták. A kalauz a pénzt átadta azután Legyenymihalyi állomáson az állomásfőnökségnek, honnan a pénz a kalauz becsületessége folytán visszakerülhetett sértetlenül gazdájához, ki valószínűleg nem feledkezik el a kötelességtudó kalauz ma már fehér holló számba menő becsületes-sége megjutalmazásáról.

— **Hadgyakorlatok.** A kassai és miskolci 9. és 10. számú honvédegyalozzerek szeptember hó 13-án Nagyszalanc, Gálszecs és Töketeres között elterülő sikon gyakorlatot tartanak az 5. honvédehadvezérellel s a 18. tábori ágyvezérellel együtt.

— **Palásthy Marcel kabaretje a „Szinház kert”-ben.** Folyó hó 6-án és pénteken aug. 7-én Palásthy Marcelnek a neves írónak a „Modern Színház” konferenciájának közreműködésével kabaret előadás lesz özv. Kovacsics Ignác né „Szinház kert”-jében. Hamisítatlan, igazi magyar műsorral lesz megtartva a cabaret fehér asztalok mellett, a mi ép oly elégedhetlen kelléke az igazi kabaretnek, mint a jó konferenciák. Szász Ilona, Tordai Erzs, László Tihámér, Papp Janosi szerepelnek a műsoron, mely változatos, gazdag. Beléptidij 2 korona. A vérbeli, hamisítatlan cabaret igazi prototypusa lesz a Palásthy kabaret előadása s párosulva özv. Kovacsics Ignác né ismert, jónevű konyhájával: a megjelenő közönségnek valóban kedves estéi lesznek e két előadás alkalmából. Őszintén ajánljuk a közönség figyelmébe az előadások meg-

tekintését, mert senki sem fogja sajnálni a pénzt, ha az estéket átszórakozza a kedvelt kabaret művészek szívvádmító társaságában.

— **Hatósági mézarszék.** Figyelmeztetjük a közönséget, hogy f. évi aug. 9-én, vasárnap reggel ismét kimérésre kerül a piaci bódékban a hatóságilag elrendelt próbavágatás eredménye. Arak, mint a mult alkalommal 56 és 45 kr.

— **Kossuth Lajosék szőleje.** Tartja magát a szájhagyomány, hogy Sátoralja-Ujhely határában szőlők is volt Kossuth Lajoséknak és hogy az a szőlő városunknak festői szép egyik promontóriumán, a Magos hegynek déli oldalán feküdt. Habár teljesen szavahihető emberektől hallottam, mégis kénytelen voltam kétséggel fogadni a Kossuth Lajosék új helyi szőlőjének emlegetését, mert az azt tárgyzó örökadás-vételt nem találtam bejegyezve Sátoralja-Ujhely városnak az 1809-től egész az 1836-ig gondosan átnézett könyvében. Kétségem, amit a Kossuth Lajosék emlegetett sátoraljaúj helyi szőlők felől éreztem magamban, hogy azt elozlassam, ismételt és ismételt kutatásra serkentett, mint Sátoralja-Ujhely történetíróját. E napokban (amikor Sátoralja-Ujhely történetírójának még büszkén érezhettem magamat, mert akkor a város pénzügyi bizottsága történetírói műveltségű orosz pap, Miklóssy István tisztelet barátom, p. ü. bizottsági elnök indítványára még nem buktatott ki) mondom e napokban az a bizonyos kétségem teljesen eloszlott. Most már egész pozitívítással irhatom és publikálhatom, hogy nagy Kossuth Lajosnak, édes atyjának, udvardi Kossuth Lászlónak, igen, volt szőleje is Sátoralja-Ujhely szép határában, csakugyan a Magos hegynek déli, szőlővel beletelepített oldalán, mégpedig az 1838. évben „Nagy-Melegoldal”-nak nevezett őrzésben. Találtam ugyanis városunknak régi írásai között egy ily című lajstromot: „S. A. Ujhelyi Szőlőknek 1810-ik Esztendei Limitatio szerenté Öszveírása 1838-adi Esztendőre.” Ebben az összeírásban, annak a 480. sorszáma alatt olvasható:

Szőlő Birtokos Neve: Kossuth László ur Lakhelye: Ujhely (NB. akkor már nem élt.) Restantia 1837-dik esztendő végeig: 21 f. 1838-ik évi tartozás: 7 f. Marad adós 1838. évrnek végével: 28 f.

Társomszédai voltak 1838-ban annak a Kossuth László-féle szőlőnek, az „Öszveírás” szerint 479. sorszám alatt, Mohácsy István; a 481. sorszám alatt pedig Farkas József. Ez a Farkas-szőlő abban az Öszveírásban azoknak a szőlőterületeknek a sorát nyitja meg, amelyeket akkor már a „Kis-Melegoldal” nevezetű őrzésbeli szőlőkhöz számítottak Sátoralja-Ujhelyben. (Ez a Farkas-féle szőlő ottan most a Meczner Gyula főispánunknak parlag szőleje. Így állván a dolog: kétségtelen hogy volt Kossuthéknak szőlők is (házok szintén volt) Sátoralja-Ujhelyben. És így szinte önként kínálkozik a jöveim arra, hogy azt a „Nagy-Melegoldal”-t nevezzék el városatyáink „Kossuth-hegy”-nek, a szőlősgazdák pedig ott termett pompás boraikat „Kossuthhegyi bor”-nak. És „commune suadente iustitia” miért ne? Ugy hozván magával ezt a köz-igazság. Dongó Gy. Géza.

— **Csendélet falun.** A H. és V. írja a következőket: Zvircsán Mária topolókai lakosnak háza előtt éjjel 11 órakor megjelent a falu bírása és döngögni kezdte az ajtóját, ablakát, majd egy karóval az első ajtót be is törté. A megrémült asszony kiszólt hozzá, hogy mit kíván, erre a falu bölese a 30 koronát követelte tőle amit reggel egy vasuti őrtől kapott egy kis takarmányért. Sőt a vasuti őr is ott állott és asszisztált a bírónak. A szegény asszony eltörlesztelte magát és kis gyermekeivel felmászott a kemencére, ha rájuk törnek, hogy a magasból védekezhessenek. Eköz-

ben persze óriási volt a pánik és csak a hangos sirásuknak köszönhető, hogy a jeles bíró és a vasuti őr elkotródtak onnan.

— **A javíthatlanok.** Horkulics János 9 éves és Zsvero János 10 éves gyerekek egy kolovrádi szegény ember egyetlen tehénkéjének a fülét, majd a mezőn talált lovaknak a farkait levagdosták. Ez a két akasztófa virág teljesen rászolgált arra, hogy javító intézetbe kerüljön, mert ha megnőnek, alig lesz öröme bennök az embereknek.

— **Korcsmai hősök.** Helmecke, Peticse és Kisortovány község legényei az ez idei hadgyakorlatokat a f. hó 20-iki bucsun tartották meg. A három falu legényei mind felvonultak a korcsmába s egy adott jelre a botok, kövek és kályhakarikák működésbe jöttek. A harcászat remekül fejlődött ki az egész vonalon s igazán szép eredményt érték volna el a fiuk, ha a csendőr-örvezető meg nem jelenik a harctéren, aki nyomban lefuvatott és mielőtt megelégedését kifejezhette volna nekik, egytől-egyik szétrebbentek. A bátor gyerekek végre még is előkerültek valahogy a padlásokról, többen az ágyak alól is.

— **Érdekes számok.** A nem egészen kedélyes családi élet kötelékébe tartozó polgártársainknak szolgáljon némi vigasztalásul az a körülmény, hogy az 1907. év folyamán hazánkban 5915 pár bontotta fel a holtomig-holtodiglant. Csak 224-gyel több, mint a megelőző évben. Az sem érdektelen, hogy a tekintélyes szám mellett a férfit csak 85 esetben találta vétkenek a legfelsőbb fórum. Ugy látszik tehát, hogy a gyöngéd nem kezd kevésbé gyöngéd lenni.

— **Kifizetetlen ruhák alkonya.** A szabómesterek országos szövetsége arra való hivatkozással, hogy a végrehajtási törvény novellája a hitelezők követelése elől a kielégítési alapot elvonja, tagjaihoz körlevelet intézett, figyelmeztetve őket arra, hogy künnlevőségeiket lehetőleg még az új törvény életbeléptetése előtt érvényesíteni vagy legalább biztosítani törekedjenek, újabb rendelkezéskor pedig gondosan szem előtt tartsák azt, hogy az új törvény hatása alatt már a legközelebbi időben számolniuk kell a fogyasztóknak az eddiginél jóval csekélyebb hitelképességével.

— **Elvesztett kutya.** Egy 4 éves sárgás színű, nagy hosszú szőrű juhász kutya, mely „Tisza” névre hallgat. Utját Borsi felé vette, s így valószínűen Borsi község környékén tartózkodik. — Aki a kutyát elfogja, hozza a sátoraljaúj helyi rendőrségi hivatalhoz, hol illő jutalomban részesül.

— **Petőfi-könyvtár.** Szerkesztik: Endrődi Sándor és dr. Ferenczi Zoltán, a Petőfi-Társaság alelnökei. II. kötet: Petőfi adomák. Összegyűjtötte Baróti Lajos. Kunossy, Szilágyi és Társa kiadása a Petőfi-ház javára. Baróti Lajos ügyes gyűjtésében egész kötetre való adomát ad, melyek hivatva vannak a költőt emberileg közelebb hozni hozzánk. Baróti tudvalevőleg a Petőfi-ház gondnoka s ilyen minőségében is rendelkezésére állott minden Petőfi-re vonatkozó vagy vele összefüggésben álló ereklye, kézirat, egykoru folyóirat, hirlap és cikk. E gazdag anyagból, de főleg az egykoruak feljegyzéseiből pontos kronológiai sorrendben szinte elevenné rekonstruálta Baróti a költő képét. Ott látjuk felszállni szellemének első nyomait; diákcsínyjei megújulnak előttünk; kibontakoznak férfiúi erényei: bátorsága, becsületessége, jó szíve, látjuk katonáskodása, színészelete, képviselőjelöltsége napjait. A páratlan könyv rajzokkal 1 kor. 20 fillérért kapható.

— **Drága vásár.** Sok pénzbe került Galambos Istvánné tállyai lakosnak a legutóbbi miskolci hetivásár. Galambosné augusztus elején adja férjhez egyetlen leányát, Erzsikét és most tíz drb. tíz koronás és hét drb. ötkoronással fölszerelve bejött Miskolcra.



kolera, hogy kelengyének valót vásároljon. Egy kis séta és körültekintés után betért egy üzletbe, ahol egyet-mást vásárolt. De mennyire meg volt rökönnyödve, mikor hült helyét találta a kendőbe jól bekötött pénznek. Ellopták-e, vagy elvesztette-e, nem tudta megmondani. Természetesen a már megvásárolt portékát nem vihette el és így kelengye nélkül kell hazagyalogolni a falujába, hol leánya hiába várja szivrepesve a kelengyét. A károsult asszony természetesen jelentést tett a rendőrségnek, mely a nyomozatot megindította.

— Sok az eszkimó. Egyik szomszéd városban a polgári leányiskolánál hirdett tanítónői állásra 42, a fiúiskolai tanítói állásra 32, a ref. népiskolai tanítói állásra pedig 80 pályázati kérvény érkezett be.

— A példa vonz. A bodrogszerdahelyi embertelenség megismétlődött a szomszédos Vencsellő községben, hol az uradalmi kertész egy almálopáson ért paraszt legényt közvetlen közelből hasba lött. — Megmondtuk már a multkor, hogy nálunk olesó az emberélet.

— Postaszolgálat az aratás alatt. A kereskedelemügyi miniszter sürgős rendeletben utasította az összes postai igazgatóságokat, hogy az aratási munkálatok biztosítása céljából az ország egész területén az aratási idő tartamára a szükséghez képest a posta-és táviró szolgálatot terjesszék ki nemcsak a járási központokon és a megyei székhelyeken, de minden községben. A kereskedelemügyi miniszter e rendeletével lehetővé akarja tenni a hatóságoknak, hogy az ara-

tási munkálatok bármilyen akadályoztatása esetén azonnal és fennakadás nélkül intézkedhessenek.

— Főgimnáziumi tanuló a következő tanévre, intelligens házból való, uri háznál teljes ellátásra felvétetik. Cim a kiadóhivatalban.

**TANÜGY.**

— Áthelyezés. A homonnai állami polgári fiúiskolánál Ugray Lajos távozásával üresedésbe jött tan-székre a vall. és közokt. miniszter Berényi Lázár nagyrőcei áll. polgári iskolai tanítót helyezte át.

— Tanítónő választás. A sárospataki ref. népiskolánál Janiga Vincéné nyugdíjazása folytán üresedésbe jött tanítónői állásra az iskolaszék

egyhangu határozatával Radácsi Mária okl. tanítónő lett megválasztva.

— Iskola építés Varannón. A vallás- és közokt. miniszter Varannón egy 5 tanterem, szertár, igazgató- és szolgáló lakásból álló új állami iskola építését engedélyezte. Az építkezésre vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek az államépítészeti hivatalnál az építési vállalkozók által megtekinthetők.

**A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.**

R. K. Királyhelme. Az adófelszámolási bizottság csak december hóban kezd meg üléseit, mert a beérkezett 917 felebbeszóló előkészítése tetemes munkát igényel. Erről különben annak idején hirt fogunk adni.

Laptulajdonos:

**Éhler Gyula.**

**H I R D E T É S E K.**

Forner Florentina nagydobrai uradalmában 800 katasztrális hold bükkös erdő van, melyben 1000 sertésen felüli állomány lesz kihizlalható.

Erre bérlőt keresek.

Nagydobrán, 1908. július 28-án.

**Haas János,**  
tisztartó.

**Eladó**

**Siementali marhák.**

65 drb. fejős tehén és 100 drb. vegyes növendék marha egészben, esetleg kisebb részletekben is, eladó.

Egyéb felvilágosítást ad

**Widder Andor,**  
Barancs, u. p. Velejte.

**SZALONNA**

nagyobb mennyiségű, aratók részére is alkalmas, eladó. Ára kilonként 1 kor. 52 fillér. Tíz kilon felüli mennyiségnél árengedmény.

**Varga Ferenc,**  
Sátoraljaihely,  
Andrássy-utca 66.

**Első**  
élővirág és művirág  
csokor és koszoru üzlet.

**Varrógépek**

24 kor.-tól 400 koronáig.

Mosógépek és

kerékpárok

olcsó és jó minőségben

kaphatók

**BRETZ BUSZTÁVNÁL**

Sátoraljaihelyben,  
Széchenyi-téren lévő üzletében és  
Molnár-utcán, a „Dianna“ melletti  
saját házában.

Ugyanott egy fűszerműanyag is eladó.

**Órásüzlet áthelyezés.**

Értesitem a n. é. közönséget, hogy  
ujjonnan felszerelt és megnagyobbított

**órászüzletemet**

a „Vörös ökör“ épületébe (Wekerle-tér) helyeztem át.

Tisztelettel  
**Kálmán Zsigmond.**



**BUZIÁSI PHÖNIX**  
**ÁSVÁNYVÍZ**

**Kitűnő hatású vese- és hólyagbajoknál**

Szénsavdus, kellemes, savanykás ízű, vasmentesített,  
**rendkívül üdítő asztali víz.**

Üdít, gyógyít! Orvosilag ajánlva.

Ivógyógmódrá használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásnak bizonyult.

Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség  
Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

Főlerakat **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljaihelyen  
Kapható minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban

**Tanuló** **könyvnyomdánkba**  
**azonnal fölvetetik.**



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**

BUDAPEST, Váci-körút 63. szám

Által a legutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2, egész 12 lóerőig,  
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhőre-cséplők, tisztító-rostálók,  
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,  
„COLUMBIA-DRILL“ legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.“ kapálók,  
szecakavágók, répvágók, kukoricza-morzsológépek, darálók,  
érlő-malmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasú  
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.